

# MEMORIAŁ

General Marii Wittek

---

---

---



adres:  
59-816 Łań Platerowska

LWP

woj. Jeleniogórskie

osob.

**CZAPLIŃSKA**

Jadwiga

zam. Bełzecka

732/WSK

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — CZAPLIŃSKA  
Jadwiga

I/1. Relacja ✓ k. 2, s. 1-4

I/2. Dokumenty (sensu ścisłego) dotyczące osoby relatora ✓

I/3. Inne materiały dokumentacyjne dotyczące osoby relatora ✓

II. Materiały uzupełniające relację ✓ k. 3, s. 1-5

III/1 – Materiały dotyczące rodziny relatora —

III/2 – Materiały dotyczące ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III/3 – Materiały dotyczące ogólnie okresu okupacji (1939-1945) —

III/4 – Materiały dotyczące ogólnie okresu po 1945 r. —

III/5 – inne... —

IV. Korespondencja —

V. Nazwiskowe karty informacyjne ✓

VI. Fotografie *brak*

## I<sub>h</sub> Relacja

- Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-solnierzy w I i II Armii WP w latach 1939-1945, 1997, mps, rkp, oryg., k. 2, s. 1-4



**Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy  
w I i II Armii Wojska Polskiego  
w latach 1939-1945**

*Relację można również sporządzić w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu, ale nie dzieląc opisu na poszczególne punkty.*

**I. DANE OSOBOWE**

1. Nazwisko / także panińskie z datą zmiany /, imiona  
BEŁZECHA (CZAPLIŃSKA) - JADWIGA
2. Data i miejsce urodzenia / w przypadku wsi podać powiat /  
20.02.1925, ARCIMOWICE pow. Widy (b. 2 SR A)
3. Imiona rodziców, nazwisko panińskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej  
JANINA z STANISŁAW - ojciec geodeta  
matka - gosp. domowa
4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu  
KALPIE 38 gm. Płaterówka 59-816 wg. Jeleniogórski

**II. DANE ŚRODOWISKOWE**

1. Wykształcenie / nazwy szkół i lata ich ukończenia /  
4 kl. szkoły podstaw.
2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem  
PŁATEROWO - Gajówka
3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem / nauka, praca - jaka ?/  
nauka
4. Przynależność do ZHP, PWK, PCK, Związek Młodzieży Wiejskiej, Sodalicia Mariańska

### III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna.

nie

### IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji / jakiej ? /

nie

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ? / wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu - charakter pracy /

w 1940r. uwięziona do b. ZSRR  
wycięte drzew w lesie - tam pracowała

2. Moja droga do wojska polskiego / mobilizacja, zaciąg ochotniczy /

Na ochotnika - 1943r. z Kłodzka do Szulek nad Olsz.

3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania.

1943r. - 1945r.

4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową

Samodzielny BATALION KOBIECY I kompanie.

5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku

Dowódca Drużyny - Ochrona Mięsie -  
- KAPRAL

6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku / szkoły, kursy, itp. /

nie było

7. W jakich bitwach brała udział / miejscowość, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy ? /

Bitwa pod JEMNO  
WYZWALANIE WARSZAWY.

8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /

KAPRAK - obecnie stowarzyszenie

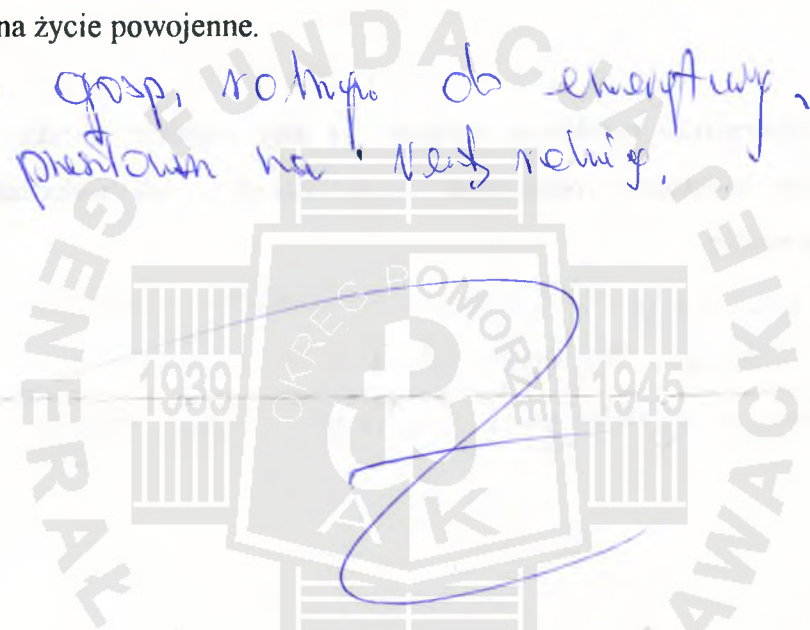
9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne

Medal PLAKATERSKI, Złoty Medal, Brązowy Medal, ZA WYZWOLENIE WARSZAWY i ze BERLINA.

**V. ŻYCIORYS POWOJENNY**

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne.

Praca na gosp. rolnej do emerytury, w 1975 przesłana na rentę rolnej.



2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska.

Łowostajski i finansowy.

3. Obecne źródło utrzymania / emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa /

Renta rolna + Renta inwalidy wojennego,

4. Obecny stan zdrowia

Staby,

7-1-4

5. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzystała

ze społecznej służby zdrowia i prywatnej.

Z

6. Czy była represjonowana po wojnie / sama autorka lub jej rodzina, aresztowania, śledztwo, okoliczności, data, miejsce /

Z

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególnie sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

Babcine nie żyje - opłacie i siostra zmarła w 6, ZSRK.  
Matka w Pdsee. Troje dzieci - wykształcenie średnie  
i zawodowe - praca, mąż nie żyje.

Pożądane załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego.
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji.

Czytelny podpis

Jadwiga Belska

Data 20.04.97

## II Materiały uzupełniające relację

- Ankieta informacyjna, 1989, nups, rkps, oryg., k. 2, s. 1-3
- Ankieta personalna [b.d.], nups, rkps, oryg., k. 1, s. 4-5





(+)

T 732 / WSK

22/2

II-1

K A R T A I N F O R M A C Y J N A

1. Nazwisko i imię..... Bełwicka Jadwiga.....
2. Nazwisko rodowe ..... Kapłinska.....
3. Imiona rodziców ..... Julia Jan.....
4. Stan cywilny obecny ..... wdowa.....
5. Czy powtórnie wychodziła za mąż - kiedy? podać nazwisko męża  
.....  
.....
6. Data i miejsce urodzenia ..... 22 lutego 1925  
kolonia Arciemowice 2522.....
7. Pochodzenie społeczne /chłopskie, robotnicze, inteligenckie/  
.....
8. Miejsce zamieszkania przed 1939 r ..... Plebania 2522.....
9. Czym zajmowała się przed 1939 r /nauka, praca/ ..... zajmowała  
sie nauką.....
10. Obecne miejsce zamieszkania /dokładny adres, ewent. telefon/  
..... Stalini 38 59-816 Plebania.....
11. Wykształcenie ..... wykoneane piec klas.....
12. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ?  
/wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu -  
charakter pracy/ ..... w 1940 roku w czasie wywiezieni  
na Sybir - praca w lesie - pitowalne dni.....
13. Moja droga do wojska /mobilizacja, zaciąg ochotniczy/  
..... ochotniczo.....
14. Data rozpoczęcia służby wojskowej w LWP i data zdemobilizowania  
..... w 1943 roku.....
15. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową  
..... Batalion Kobiet im. E. Plater.....
16. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku  
..... Dowódca drużyny -.....

- 17. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku /szkoły, kursy itp./  
..... *rodzinne... szkolenie wojskowe* .....
- 18. W jakich bitwach brała udział /miejsowość, data, odniesione rany, kontuzje, kiedy, gdzie/  
..... *złuska wotkowiska* .....
- 19. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /  
..... *kapitał obecnie starszy sierżant* .....
- 20. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne .....  
..... *krzyż kawalerski, dwa złoty krzyż zasługi, medal za Berlin, brązowy krzyż zasługi* .....
- 21. Praca po zdemobilizowaniu aż do chwili obecnej / zawód i stanowisko/  
..... *rolnika - gospodarstwo rolne* .....
- a/ zawodowa.....  
.....  
b/ polityczna .....  
.....  
c/ społeczna ..... *"ZGH" w Dzierżynie* .....
- 22. Przynależność do organizacji politycznych i społecznych  
..... *"ZGH" w Dzierżynie* .....
- 23. Obecne źródło utrzymania /emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta wyjątkowa, renta rolna, renta specjalna, renta wdowia /uwzględnić grupy inwalidztwa/  
..... *emerytura uzyskana z gospodarstwa rolnego* .....
- 24. Obecny stan zdrowia ..... *niezadawalający* .....
- 25. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzysta /lecznictwo rejonowe, przychodnia MON, przychodnia MSW, przychodnia kombatancka/  
..... *lecznictwo rejonowe* .....

- 26. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska .....  
 ..... *Brak środków do życia* .....
- 27. Czy była prześladowana przed wojną .....
- 28. Czy była represjonowana po wojnie .....
- 29. Jakiej pomocy oczekuje od organizacji zbawidowskiej .....  
 ..... *finansowej lub materialnej* .....
- 30. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególniejsze sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich zawody, wykształcenie, zajmowane stanowiska/  
 .. *Ojciec pracował jako gajowy w nadleśnictwie w prywatnej* ..  
 .. *domowej szkole a matka zajmowała się domem. Mąż pracował* ..  
 .. *razem z innymi na gospodarstwie w czasie wojny. Dzieci mają swoje* ..  
 .. *najstarsza córka posiada wykształcenie zawodowe, druga* ..  
 .. *córka posiada wykształcenie średnie i pracuje w Ulmerke* ..  
 .. *Niektórzy natomiast syn najmłodszy ukończył osiem klas i pracuje* ..  
 .. *u 55 w Warszawie.*

Data *12.11.89*...

..... *Beńska Jadwiga* .....

/ podpis czytelny osoby  
wypełniającej ankietę /

Uwaga: w razie potrzeby można uzupełniać dane na dodatkowych kartkach.

32/26

ANKIETA PERSONALNA

- 1. Nazwisko i imię *Bełzecka Jadwiga*
- 2. Imiona rodziców *Jan Julia*
- 3. Nazwisko panieńskie *Czaplińska*
- 4. Data i miejsce urodzenia *22 luty 1925r. Arcimowice*  
*2 SRR*
- 5. Aktualne miejsce zamieszkania *Jalisco Nr 38*  
*59-816 Platerowska ulica nr domu, miejscowość*  
*Telena Góra*  
kod pocztowy, województwo
- 6. Posiadany stopień wojskowy *sierżant*
- 7. Stan rodzinny /mężatka, panna, wdowa itp/ *wdowa*
- 8. Wykształcenie - tytuł naukowy *podoficer*
- 9. Opisać przebieg służby wojskowej, datę powołania, datę zwolnienia, zajmowane funkcje w czasie działań wojennych, pełne nazwy jednostek wojskowych *1 sierpień 1943r. 14 października 1945r.*  
*dowódca drużyny Batalion Kobiecej im*  
*Emilii Plater Pienosza Kompania Strzelcza*
- 10. Opisać pracę zawodową od 1939 do chwili obecnej, własne gospodarstwo, zajmowane funkcje *od 1945 roku członkiem gospodarstwa*  
*rolne do 1975 roku - od roku 1975*  
*niepełna*
- 11. Pożądać funkcje w pracy społecznej po zwolnieniu z wojska do chwili obecnej *jestem członkiem K.G.N. 280410*

12. Wymienić najważniejsze posiadane odznaczenia państwowe i wojskowe

*Krzyż Kaszubski, Brązowy Krzyż Zasługi  
20 udebiat w walce o Berlin, Złoty Krzyż  
Zasługi*

13. Podać wysokość posiadanej emerytury-ranty inwalidzkiej, renty  
wyjątkowej

*6 tys*

14. Podać warunki mieszkaniowe, socjalno bytowe ilość izb

*dom +  
+ 0,5 ha ogrodu w dożywocie m. wyżywienie*

15. Jeśli koleżanka posiada ciekawe wydarzenia z okresu wojny w czasie  
walk lub w okresie utrwalania władzy ludowej-krótko opisać -  
można dołączyć oddzielną relację jako załącznik do ankiety

16. Czy koleżanka pragnie wziąć udział w III Zlocie Platerówek gdyby  
był zorganizowany z okazji 40 lecia PKWN w czerwcu lub wrześniu  
1984 r.

*Tak*

17. Napisać inne uwagi warte uwzględnienia w planowanym wydawnictwie  
albumowym o Platerówkach - można dołączyć oddzielną relację jako  
załącznik do ankiety

*10*

18. Ilość dzieci ich imiona nazwiska jakie posiadają zawody, co robią  
zajmowane funkcje w zakładach pracy i instytucjach - można dołą-  
czyć oddzielną relację do ankiety.

*troje*

*Beata Niczajewska - Hala CSZR  
Janis Kryszyna - tech. elektronika U.M. Luban  
Beata Nazimierz - kierowa PGR Studnia*

*Phap  
d/s kolegi*

U w a g a: do ankiety dołączyć zdjęcia o wymiarach

*Beata Jachowicz*  
podpis wypełniającego  
ankietę

V Nazwiskowe karty informacyjne



1

T

732/WSK

ZSRR-LWP

Bełzecka Jadwiga  
z d. Czaplińska

**Zródka informacji:**

**Praca Zbiorowa pod red. E. Sysdek  
Platerówki Wyd. Ossolineum 1988r.  
Wrocław s. 208.**

I.Król./97

2/2

ZSRP  
LNP

Czaplińska Jadwiga

**BELZECKA** Jadwiga z d. Czaplińska — sierż. rez., ur. 1925 Arcimowicze, zam. Zalipie woj. Jelenia Góra. Sl. wojsk.: bkob — d-ca drużyny. Zdemob, 1945. Praca zawod.: własne gosp. rolne. Dział. społ.: ZBoWiD, KGW, 3 dzieci. Krzyż Kaw. OOP i in.

"Pratęwowski"

ERes 08.96



i

T 732/WSK

ZSRR-ŚLWP

BELZEŃSKA Jadwiga  
z d. Czaplińska

Zr. infor.:

Karta informacyjna i  
Ankieta personalna

2/2

I.Król./97

**CZAPLIŃSKA** *Jadwiga*

zam. Betzecka



Firma Handlowo - Usługowa  
„DIADA”  
86-200 Chelmno-Grubno  
Tel. 86 - 28 - 48